

## Palabras de José Manuel Blecua

Director de la Real Academia Española

Para mí en estos momentos que tenía que hablar unas palabras, mientras escuchaba al Sr. Rector, he pensado en dos recuerdos. Uno que me ha traído el profesor Ueda esta mañana, cuando me ha recordado la primera vez que yo estuve en un Congreso de la Asociación Asiática de Hispanistas en Tokyo hace veinte años, exactamente el año 1993, que fue una experiencia hermosa, cuando dirigía la Asociación Kim I-Bae, profesor de Corea, que era un presidente que luchó mucho por esta Asociación.

Segundo recuerdo es de otro tipo, y es la primera relación que existe entre China y España y China y el español. Y es un curioso libro, impreso en pasta de arroz. Solo existe un ejemplar, que le llevaron de Filipinas a Madrid al Rey Felipe. Se trata de un libro magnífico, un libro que ha sido reeditado en los últimos años varias veces, que es la llegada de Confucio en un manual de escritura. Es *Espejo rico del claro corazón*<sup>①</sup>, un manual de escritura tal como eran las cartillas de la Nueva España por ejemplo en el siglo XVI o tal como eran las cartillas para aprender a leer en la España de los Austrias. Para enseñar a escribir a los niños se utilizan máximas de conducta moral. Es el camino que lleva a que el aprendizaje sea el camino de la educación de la ética. Es un libro hermosísimo, tuvo poco éxito, pero curiosamente en el siglo XXI ha tenido mocho éxito, con varias ediciones diferentes, desde la de la profesora Li-Mei.

Entonces en estos momentos tengo que agradecer la invitación del profesor Lu a la Real Academia y a la Asociación de Academias de la Lengua Española. Para nosotros es un honor poder participar y además he pensado que el título de las palabras de la clase después ha sido precisamente los desafíos que la Academia tiene y la ASALE tiene en el siglo XXI.

Pues sólo con estos recuerdos de las relaciones hermosas entre la lengua china y el español, tengo que decir que me siento muy emocionado de volver a estar con la Asociación Asiática de Hispanistas.

¡Muchas gracias!

### Anexo: Entrevista de CCTV-Español a José Manuel Blecua<sup>②</sup>

**Periodista:** Profesor, la lengua española en China se considera como una lengua extranjera minoritaria. Inglés es la primera. ¿Cómo se entiende esto?

**Blecua:** Yo no tengo conocimiento estadístico para poder afirmar eso. Pero sí que creo que tiene

① *Espejo rico del claro corazón* (《明心宝鉴》), traducción y transcripción del texto chino por Fray Juan Cobo (s. XVI), Edición, Estudio y Notas de Li-Mei Liu, Letrúmero, Madrid, 2005

② <http://espanol.cntv.cn/program/Noticiario/20130723/100802.shtml> fecha de consulta: 7 de agosto de 2014

un futuro muy prometedor y que dentro de muy poco, dada la política internacional de China, el español puede convertirse en una lengua tres veces, cuatro veces más enseñada que lo que en la actualidad, que ya tiene cincuenta y tantas universidades.

**Periodista:** El tema de su discurso es *Los desafíos de la lengua española en el Siglo XXI*. ¿Cuáles son los desafíos?

**Blecua:** El primer desafío es intentar dar cuenta de una lengua que tiene una enorme extensión y que tiene una enorme distribución política. Son más de veinte países los que hablan español con unas diferencias geográficas, culturales muy grandes, y sobre todo con la necesidad de una educación basada precisamente en el conocimiento lingüístico.

**Periodista:** Ahora los estudiantes universitarios eligen salir al extranjero para mejorar su español. ¿Usted cree que es una buena idea?

**Blecua:** ¡Muy buena! Es fundamental tanto para un especialista español como para un especialista extranjero el conocimiento de los países de América. Para mí, que fui profesor en México, para mí ha sido un elemento enriquecedor de conocimiento humano y científico y yo creo que todo el mundo tendría que pasar por las experiencias que usted me indicaba.

**Periodista:** ¿Cuáles son las perspectivas del desarrollo futuro de la lengua española en China?

**Blecua:** El español es un vehículo fundamental en la dimensión internacional y en la dimensión económica. Y en esos aspectos, para el crecimiento y en la situación presente incluso comercial de Asia, es fundamental la relación con la lengua española. Yo si tuviera dinero, invertiría en empresas que enseñaran español porque creo que sería una inversión económica muy rentable.